

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 1260/2007/EK RENDELETE

(2007. október 9.)

a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló 318/2006/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

(1) A Bizottság a piac szerkezeti egyensúlyának megőrzése érdekében úgy határozhat, hogy cukrot von ki a piacról. Abban az esetben, ha megelőző kivonásról határoznak a 318/2006/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikkének (5) bekezdésében előírt kötelezettség alkalmazási körét korlátozni kell annak elkerülése érdekében, hogy a cukoripari vállalkozások az egész kvótájuknak megfelelő cukorrépamennyiségre – beleértve a kivonási küszöbértéken túl termelt mennyiségeket is – kötelesek legyenek a minimálárát fizetni.

(2) A 318/2006/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság legkésőbb 2010. február végéig határoz a tagállami és régiónkénti kvóták lineáris csökkentéséről a Közösségen belül a cukoripar szerkezetátalakítására szolgáló ideiglenes rendszer megállapításáról szóló, 2006. február 20-i 320/2006/EK tanácsi rendelettel ⁽²⁾ létrehozott szerkezetátalakítási rendszer lejárát követően e kvóták fenntartható kiigazítása céljából.

Az említett szerkezetátalakítási rendszerben való fokozott részvétel ösztönzése érdekében helyénvalónak tűnik a kvótáról a szerkezetátalakítási rendszer keretében történő tagállamonkénti összes lemondás figyelembevételével csökkenteni, valamint a vállalkozások egyéni szerkezetátalakítási erőfeszítéseinek megfelelően vállalkozásonként

módosítani a 318/2006/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett százalékokat.

(3) A Szerződés 299. cikkének (2) bekezdésében említett legkülső régiók nem tartoznak a 320/2006/EK rendelet hatálya alá. Következésképpen ezeket a régiókat ki kell zárni abból a végleges kvótacsökkentésből, amellyel a Bizottság a szerkezetátalakítási rendszer lejárát követően jogosult a kvótákat kiigazítani.

(4) A 320/2006/EK rendelet 4a. cikke rendelkezik arról, hogy a kvótán belüli cukortermelésre szánt cukorrépa vagy cukornád termelője a szerkezetátalakítási támogatás iránt közvetlen kérelmet nyújthat be, feltéve, hogy nem szállít cukrot azon vállalkozásnak, amellyel az előző gazdasági évben szállítási szerződést kötött. Az ilyen kérelmek elfogadásának eredményeként a tagállamoknak csökkenteniük kell az érintett vállalkozások kvótáját a 318/2006/EK rendelet 11. cikkének (1) bekezdésében említett 10 %-os határon belül. Ezzel összefüggésben módosítani kell az említett cikket, hogy ténylegesen csökkenteni lehessen a vállalkozásoknak elosztott kvótákat.

(5) Az állami intervenció alá vont cukorral való hatékony gazdálkodás – a hosszú távú tárolási időtartam és ezáltal a minőségsomlós kockázatának elkerülése érdekében – azt jelenti, hogy amint azt piaci trendek lehetővé teszik, a cukrot újra kell értékesíteni. Helyénvalónak tűnik lehetővé tenni az ipari cukor újraértékesítését.

(6) A 318/2006/EK rendelet 19. cikke rendelkezik a cukor piacról történő kivonásának lehetőségéről, ha a piac szerkezeti egyensúlyának a referenciaárhoz közeli árszinten való megőrzése ezt szükségessé teszi. Ezen intézkedés alkalmazása jelenleg valamennyi tagállam esetében közös és valamennyi kvótán belüli termelőre alkalmazandó százalékon alapul. A legutóbbi tapasztalatok azt mutatják, hogy az ilyen lineáris alkalmazás ellentétes hatást válthat ki, mivel a termelőket arra ösztönzi, hogy a szerződésben foglalt szükségleteik felett termeljenek a visszavont mennyiségek esetleges kötelező tárolásának megelőzése céljából.

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb a 247/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 69., 2007.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 58., 2006.2.28., 42. o. Az 1261/2007/EK rendelettel (lásd e Hivatalos Lap 8 oldalát) módosított rendelet.

Ezért helyénvalónak tűnik a kivonásról szóló eszközt oly módon kiigazítani, hogy a lineáris százalékat az egyes vállalkozások számára elosztott kvótára vonatkozó együttható alkalmazásával meghatározandó olyan küszöbértékkel helyettesítik, amely felett a kvótán belül termelt mennyiségeket ki kell vonni. Így a vállalkozások el tudják kerülni a kivonás következményeit azzal, hogy a termelésüket úgy igazítják ki, hogy az ne lépje túl a küszöbértéket.

- (7) Úgy tűnik, hogy a kivonási célkitűzés jobban elérhető, ha a kivonási együttható az előző gazdasági év márciusának közepéig előzetesen rögzíthető, mivel így a cukorrépa-termelők számára lehetővé válik, hogy vetésüket az előre jelzett piaci mérleghez igazítsák. A 320/2006/EK rendelet lehetőséget nyújt a kvótákról szerkezetátalakítási támogatás ellenében való, két lépésben történő lemondásra. Azok a mennyiségek, amelyekről a második lépésben lehet lemondani, nem vehetők figyelembe a 2008/2009. gazdasági év tekintetében történő megelőző kivonás együtthatójának megállapításánál, mivel a vonatkozó számok csak 2008. március 16.- azaz az együttható megállapításának határideje – után válnak ismertté. Ezért egyértelművé kell tenni, hogy az említett együtthatót a jelenleg még meglévő kvótákra kell alkalmazni.
- (8) A termelés aktualizált piaci adatainak figyelembevétele érdekében rendelkezni kell a megelőző kivonás márciusban rögzített együtthatójának kiigazítási lehetőségéről, amennyiben az érintett gazdasági év tekintetében ez szükséges.
- (9) A 318/2006/EK rendelet 19. cikkének (3) bekezdése rendelkezik arról, hogy a nem ipari cukorként vagy izoglükózként értékesített kivont mennyiségeket a következő gazdasági évre szóló kvóta alapján elsőként termelt mennyiségeknek kell tekinteni. Ez a szabály azt jelentheti, hogy a 2008/2009. és a 2009/2010. gazdasági évben a szerkezetátalakítási rendszerben rész venni kívánó vállalkozások nem élvezhetik teljes egészében e rendszer előnyeit. Annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a cukorágazat szerkezetátalakításának akadályozása, szükségesnek tűnik a vállalkozás kérésére a 2007/2008. gazdasági évben a kivonás alól vagy a 2008/2009. gazdasági évben a lehetséges kivonás alól mentességet adni azon vállalkozások számára, amelyek az érintett kivonás gazdasági évében sikeresen kérelmeztek a 320/2006/EK rendelet hatálya alá tartozó szerkezetátalakítási támogatást, és amelyek ennek következtében az egész kvótájukról lemondanak a következő gazdasági évben.
- (10) A szerkezetátalakítási rendszerben való fokozott részvétel ösztönzése céljából helyénvalónak tűnik az együtthatónak a szerkezetátalakítási rendszer keretében történő tagállamonkénti teljes kvótalemondással arányos növeléséről rendelkezni.
- (11) Behozatali engedélyeket az egyes preferenciális megállapodások keretében csak a kizárólag cukorfinomítással

foglalkozó üzemek számára lehet kiállítani a 318/2006/EK rendelet 29. cikkében említett szokásos ellátási szükséglet mértékéig. Ezen előjog a kivonás alkalmazásával kapcsolatban nem csökkenthető, figyelembe véve azt, hogy a finomítóknak a cukortermelőkkel ellentétben nincs lehetőségük a termelés kivonási küszöbértékhez való igazítására.

- (12) A 318/2006/EK rendelet 6. cikke a szakmaközi megállapodásokra alkalmazandó szabályokat határozza meg. Az adott cikk (6) bekezdésével összhangban a szakmán belüli megállapodások eltérhetnek néhány ilyen szabálytól. Rendelkezni kell annak lehetőségéről, hogy azon cukoripari vállalkozások, amelyek a vetést megelőzően nem kötöttek kvótájuknak megfelelő mennyiségre szerződést, mentesüljenek azon kötelezettség alól, hogy a cukorra feldolgozott valamennyi cukorrépa után minimumárat fizessenek, ahogyan ez a 318/2006/EK rendelet hatálybalépéséig fennállt.
- (13) A 318/2006/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdése rendelkezik az adott rendelet III. mellékletében meghatározott nemzeti és regionális kvóták különböző mechanizmusok alkalmazásából eredő éves kiigazításáról, amelyen keresztül az egyes vállalkozásoknak elosztott kvóták csökkennek vagy nőnek. A 318/2006/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdése hivatkozik az adott rendelet 14. és 19. cikkére is, amelyek a többletcukor átvitelére és a cukorkivonásra vonatkoznak. Azonban e cikkek alkalmazása nem eredményezi a kvóta növelését vagy csökkenését. A kérdéses hivatkozást ezért el kell hagyni.
- (14) A 318/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (15) E rendeletben figyelembe kell venni azt a tényt, hogy a 2006/2007. gazdasági év folyamán a 320/2006/EK rendelettel létrehozott szerkezetátalakítási rendszer keretében már lemondtak az inulinszirup termelésének teljes kvótájáról,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 318/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. a 6. cikk (5) és (6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Azok a cukorgyártó vállalkozások, amelyek nem kötöttek vetés előtti szállítási szerződéseket a kvótacukorrépa minimálárán a cukorra vonatkozó – adott esetben a megelőző kivonás tekintetében a 19. cikk (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban megállapított együtthatóval kiigazított – kvótájuknak megfelelő cukorrépa-mennyiségre, az általuk cukorra feldolgozott cukorrépa teljes mennyiségéért legalább a kvótacukorrépa minimálárát kötelesek fizetni.

(6) A szakmán belüli megállapodások – az érintett tagállam általi jóváhagyás mellett – eltérhetnek a (3), (4) és (5) bekezdéstől.”;

2. a 10. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10. cikk

Kvótakezelés

(1) A 39. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban e rendelet III. mellékletében meghatározott kvótákat a 2008/2009. gazdasági évre vonatkozóan 2008. április 30-ig, a 2009/2010. és a 2010/2011. gazdasági évre vonatkozóan pedig 2009, illetve 2010 februárjának végéig kell kiigazítani. A kiigazítások e rendelet 8. és 9. cikkének, e cikk (2) bekezdésének, valamint a 320/2006/EK rendelet 3. cikkének és 4a. cikke (4) bekezdésének alkalmazásából következnek.

(2) Figyelembe véve a 320/2006/EK rendeletben előírt szerkezetátalakítási rendszer eredményeit, a Bizottság legkésőbb 2010 februárjának végéig – az e rendelet 39. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban – határoz arról, hogy milyen közös százalékként szükséges a tagállamoként vagy régióként fennálló cukor- és izoglükózkvóták csökkentéséhez annak érdekében, hogy a 2010/2011. gazdasági évtől kezdődően a piaci egyensúlyhiányt el lehessen kerülni. A tagállamok az egyes vállalkozások kvótáját ennek megfelelően kiigazítják.

E bekezdés első albekezdésétől eltérve, azon tagállamok esetében, amelyek nemzeti kvótáját a 320/2006/EK rendelet 3. cikkének és 4a. cikke (4) bekezdésének megfelelő kvótalemondás eredményeként csökkentették, az említett százalékként az e rendelet 39. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban, e rendelet VIII. mellékletének alkalmazásával állapítják meg. Az említett tagállamok a területükön lévő, kvótával rendelkező valamennyi vállalkozás tekintetében e rendelet IX. mellékletének megfelelően kiigazítják a százalékként.

E bekezdés első és a második albekezdését nem kell alkalmazni a Szerződés 299. cikkének (2) bekezdésében említett legkülső régiókra.”;

3. a 11. cikk a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

A nemzeti kvóta újrakiosztása és kvótacsökkentés”;

b) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok – a vállalkozásoknak a 320/2006/EK rendelettel létrehozott mechanizmusokban történő részvételre vonatkozó szabadságának tiszteletben tartásával – a 2008/2009. gazdasági évre és azt követően legfeljebb 10 %-kal csökkenthetik a területükön letelepedett vállalkozásoknak kiosztott cukor- vagy izoglükózkvótát. Ennek során a tagállamok objektív és megkülönböztetésmentes kritériumokat alkalmaznak.”;

c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) E cikk (3) bekezdésétől eltérve, amennyiben a 320/2006/EK rendelet 4a. cikkét alkalmazzák, a tagállamok az említett cikk (4) bekezdésében meghatározott csökkentés alkalmazásával, az ezen cikk (1) bekezdésében rögzített százalékon belül kiigazítják az érintett vállalkozásoknak kiosztott cukorkvótát.”;

4. a 15. cikk (1) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) azokra a cukor- és izoglükóz-mennyiségekre, amelyeket a piacról a 19. és a 19a. cikkel összhangban kivontak, és amelyek tekintetében a 19. cikk (3) bekezdésében előírt kötelezettségeket nem teljesítik.”;

5. a 18. cikk (3) bekezdésének a) pontja a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„vagy

— a 13. cikkben említett ipari célra szánják.”;

6. a 19. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„19. cikk

A cukor kivonása

(1) Annak érdekében, hogy a piac szerkezeti egyensúlyát a referenciaárhoz közeli árszinten lehessen megőrizni, figyelembe véve a Közösségnek a Szerződés 300. cikkével összhangban kötött megállapodásokból eredő kötelezettségeit, a Bizottság úgy határozhat, hogy adott gazdasági évre vonatkozóan a piacról kivonja a kvótacukor vagy kvótaizoglükóz azon mennyiségét, amely meghaladja az ezen cikk (2) bekezdésével összhangban kiszámított küszöbértéket.

(2) E cikk (1) bekezdésében említett kivonási küszöbértéket a kvótával rendelkező valamennyi vállalkozás esetében úgy kell kiszámítani, hogy annak kvótáját megszorozzák a 39. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban, a várható piaci tendenciák alapján – legkésőbb az előző gazdasági év március 16-ig – megállapítandó együtthatóval. A 2008/2009. gazdasági évre vonatkozóan az említett együtthatót a 320/2006/EK rendelettel összhangban legkésőbb 2008. március 15-ig engedélyezett lemondásokat követően meglévő kvótára kell alkalmazni.

A Bizottság az aktualizált piaci trendek alapján, a 39. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően az adott gazdasági év október 31-ig úgy határozhat, hogy vagy kiigazítja, vagy – amennyiben az ezen bekezdés első albekezdésének megfelelően korábban nem hoztak ilyen döntést – megállapítja az együtthatót.

(3) Valamennyi kvótával rendelkező vállalkozás a következő gazdasági év kezdetéig a saját költségén tárolja a (2) bekezdéssel összhangban kiszámított küszöbértéket meghaladóan a kvótán belül termelt cukrot. A valamely gazdasági év folyamán kivont cukor- vagy izoglükóz-mennyiségeket a következő gazdasági évre szóló kvóta alapján elsőként termelt mennyiségeknek kell tekinteni.

E bekezdés első albekezdésétől eltérve, a várható cukorpiaci tendenciákat figyelembe véve a 39. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban döntés hozható arról, hogy a folyó és/vagy a következő gazdasági évre vonatkozóan a kivont cukor vagy izoglükóz teljes egészét vagy egy részét:

- a) olyan többletcukornak vagy többletizoglükóznak tekinték, amely ipari cukorra vagy ipari izoglükózzá való feldolgozásra rendelkezésre áll; vagy
- b) ideiglenes kvótába tartozó termelésnek tekinték, amelynek egy részét fenn lehet tartani exportra, tiszteletben tartva a Közösségnek a Szerződés 300. cikke értelmében megkötött megállapodásokból származó kötelezettségvállalásait.

(4) Ha a Közösségben a cukorellátás nem megfelelő, a 39. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban döntés hozható arról, hogy a kivont cukor egy bizonyos mennyisége a közösségi piacon a kivonás időtartamának vége előtt eladható legyen.

(5) Abban az esetben, ha a kivont cukrot a következő gazdasági év első kvótatermeléseként kezelik, a cukorrépa-termelők részére az abban a gazdasági évben alkalmazandó minimálárát kell fizetni.

Abban az esetben, ha a kivont cukorból ipari cukor lesz vagy az ezen cikk (3) bekezdés a) és b) pontjának megfelelően kivitelre kerül, az 5. cikk minimálárára vonatkozó követelményeit nem kell alkalmazni.

Abban az esetben, ha a kivont cukrot a (4) bekezdés szerint a kivonás időtartamának vége előtt értékesítik a közösségi piacon, a cukorrépa-termelőknek a folyó gazdasági év minimálárát kell fizetni.”;

7. a rendelet a következő cikkel egészül ki:

„19.a cikk

Cukorkivonás a 2007/2008., 2008/2009. és 2009/2010. gazdasági évben

(1) E rendelet 19. cikke (2) bekezdésétől eltérve, azon tagállamok esetében, amelyek nemzeti kvótáját a 320/2006/EK rendelet 3. cikkének és 4a. cikke (4) bekezdésének megfelelő kvótalemondás eredményeként csökkentették, a 2007/2008., a 2008/2009. és a 2009/2010. évre vonatkozóan az együtthatót az e rendelet 39. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban, e rendelet X. mellékletének alkalmazásával állapítják meg.

(2) E rendelet 19. cikke (2) bekezdésében említett együtthatókat a vállalkozás saját kérésére nem kell alkalmazni azokra a vállalkozásokra, amelyek a 320/2006/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének a) vagy b) pontjával összhangban a következő gazdasági évtől kezdődően lemondanak a nekik juttatott teljes kvótáról. Az erre vonatkozó kérelmet a kivonás által érintett gazdasági év vége előtt kell benyújtani.”;

8. a 29. cikk (1) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A finomításra szánt cukor gazdasági évenkénti, fehér cukorban kifejezett, szokásos ellátási szükséglete a Közösségben 2 324 735 tonna.”;

9. az V. melléklet VI. pontjában a 10. cikk (3) bekezdésére történő hivatkozás helyébe a 10. cikk (2) bekezdésére történő hivatkozás lép;

10. a rendelet ezen rendelet mellékletének szövegével, mint VIII. és IX. és X. melléklettel egészül ki.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2007. október 9-én.

a Tanács részéről

az elnök

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

MELLÉKLET

„VIII. MELLÉKLET

A 10. CIKK (2) BEKEZDÉSÉNEK MÁSODIK ALBEKEZDÉSÉVEL ÖSSZHANGBAN MEGÁLLAPÍTANDÓ SZÁZALÉK KISZÁMÍTÁSA

1. A 2. pontban meghatározott számítás alkalmazásában:

- a) »tagállami szinten megállapított százalék«: a 2. ponttal összhangban, az érintett tagállam szintjén csökkentendő teljes mennyiség meghatározása céljából megállapítandó százalékérték;
- b) »közös százalék«: a Bizottság által a 10. cikk (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban megállapított közös százalék;
- c) »csökkentés«: a tagállamban az összes lemondott kvótának az e rendelet III. mellékletének a 2006. július 1-jén alkalmazandó változatában rögzített nemzeti kvótával való elosztásával nyert szám. Azon tagállamok esetében, amelyek 2006. július 1-jén nem voltak tagjai a Közösségnek, a III. mellékletre történő hivatkozás arra a változatra vonatkozik, amelyet a Közösséghez való csatlakozásuk időpontjában kell alkalmazni.

2. A tagállami szinten megállapított százalék egyenlő az $1 - [(1/0,6) \times \text{a csökkentés}]$ -sel szorzott közös százalékkal.

Amennyiben az eredmény nullánál kisebb, az alkalmazandó százalék nulla.

IX. MELLÉKLET

A 10. CIKK (2) BEKEZDÉSÉNEK HARMADIK ALBEKEZDÉSÉVEL ÖSSZHANGBAN A VÁLLALKOZÁSOKRA ALKALMAZANDÓ SZÁZALÉK KISZÁMÍTÁSA

1. A 2. pontban meghatározott számítás alkalmazásában:

- a) »alkalmazandó százalék«: a 2. ponttal összhangban megállapítandó, az egyes vállalkozások számára elosztott kvótákra alkalmazandó százalékérték;
- b) »tagállami szinten megállapított közös százalék«: az érintett tagállam tekintetében az alábbiak szerint kiszámított százalékérték:

$$Qty/\Sigma [(1 - R/K) \times Q]$$

ahol

Qty = a VIII. melléklet 1. pontjának a) alpontjában említett, tagállami szinten csökkentendő mennyiség,

R = a c) alpontban említett, az adott vállalkozásra vonatkozó lemondás,

Q = ugyanazon vállalkozás 2010. február végén fennálló kvótája,

K = a d) alpont alapján számított érték,

Σ a tagállam területén kvótával rendelkező minden egyes vállalkozásra kiszámított $(1 - R/K) \times Q$ szorzat nagysága; amennyiben a szorzat nullánál kisebb, akkor nulla;

- c) »lemondás«: az a szám, amelyet akkor kapunk, ha vállalkozás által lemondott kvótamennyiséget elosztjuk a vállalkozásnak a 7. cikkel és a 11. cikk (1)–(3) bekezdésével összhangban kiosztott kvótájával;

- d) »K« értékét az egyes tagállamok tekintetében úgy számítják ki, hogy az adott tagállamban lemondott teljes kvótamennyiséget (önkéntes lemondások, valamint a VIII. melléklet 1. pontjának a) alpontjában említett, tagállami szinten csökkentendő mennyiség) elosztják a tagállamnak az ezen rendelet III. mellékletének 2006. július 1-jén alkalmazandó változatában megállapított kezdeti kvótájával. Azon tagállamok esetében, amelyek 2006. július 1-jén nem voltak tagjai a Közösségnek, a III. mellékletre történő hivatkozás arra a változatra vonatkozik, amelyet a Közösséghez való csatlakozásuk időpontjában kell alkalmazni.
2. Az alkalmazandó százalék egyenlő az $1 - [(1/K) \times \text{lemondás}]$ -sal szorzott tagállami szinten megállapított közös százalékkal.

Amennyiben az eredmény nullánál kisebb, az alkalmazandó százalék nulla.

X. MELLÉKLET

A 19A. CIKK (1) BEKEZDÉSÉVEL ÖSSZHANGBAN MEGÁLLAPÍTANDÓ EGYÜTTHATÓ KISZÁMÍTÁSA

1. A 2. és 3. pontban meghatározott számítás alkalmazásában:
- a) »tagállami szinten megállapított együttható«: a 2. ponttal összhangban megállapítandó együttható;
 - b) „csökkentés”: a tagállamban az összes lemondott cukorkvótának – beleértve a kivonással érintett gazdasági év lemondásait – az e rendelet III. mellékletének a 2006. július 1-jén alkalmazandó változatában rögzített nemzeti cukorkvótával való elosztásával nyert szám; azon tagállamok esetében, amelyek 2006. július 1-jén nem voltak tagjai a Közösségnek, a számításnál a III. melléklet azon változatát kell figyelembe venni, amelyet a Közösséghez való csatlakozásuk időpontjában kell alkalmazni;
 - c) »együttható«: a Bizottság által a 19. cikk (2) bekezdésével összhangban megállapított együttható.
2. A 2007/2008. gazdasági évre a tagállami szinten megállapított együttható egyenlő az $[(1/0,5) \times \text{a csökkentés}] \times (1 - \text{az együttható})$ -val növelt együtthatóval.

Amennyiben az eredmény 1-nél nagyobb, az alkalmazandó együttható 1.

3. A 2008/2009. és a 2009/2010. gazdasági évre a tagállami szinten megállapított együttható egyenlő az $[(1/0,6) \times \text{a csökkentés}] \times (1 - \text{az együttható})$ -val növelt együtthatóval.

Amennyiben az eredmény 1-nél nagyobb, az alkalmazandó együttható 1.”
